

Ogłoszenie o zamówieniu Usługi

Konserwacja i naprawy awaryjne oczyszczalni ścieków, przepompowni ścieków, separatorów ścieków i neutralizatorów zainstalowanych w kompleksach wojskowych zlokalizowanych w rejonie działania 15 WOG

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: 15 WOJSKOWY ODDZIAŁ GOSPODARCZY

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 320987895

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: Narutowicza

1.5.2.) Miejscowość: Szczecin

1.5.3.) Kod pocztowy: 70-231

1.5.4.) Województwo: zachodniopomorskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL424 - Miasto Szczecin

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: k.fabisinska@ron.mil.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: www.15wog.wp.mil.pl

1.6.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - inna państwowa jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej

1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego: Obrona

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Konserwacja i naprawy awaryjne oczyszczalni ścieków, przepompowni ścieków, separatorów ścieków i neutralizatorów zainstalowanych w kompleksach wojskowych zlokalizowanych w rejonie działania 15 WOG

2.4.) Identyfikator postępowania: ocids-148610-19224449-960d-11ec-9bc1-c2db95d08897

2.5.) Numer ogłoszenia: 2022/BZP 00068008/01

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2022-02-25 09:01

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Nie

2.11.) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, o których mowa w art. 94 ustawy: Nie

2.14.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.16.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 1 ustawy

SEKCJA III – UDOSTĘPNIANIE DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA I KOMUNIKACJA

3.1.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania

<https://platformazakupowa.pl/pn/15wog>

3.2.) Zamawiający zastrzega dostęp do dokumentów zamówienia: Nie

3.4.) Wykonawcy zobowiązani są do składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oświadczeń oraz innych dokumentów wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: Tak

3.5.) Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami - adres strony internetowej: <https://platformazakupowa.pl/pn/15wog>

3.6.) Wymagania techniczne i organizacyjne dotyczące korespondencji elektronicznej: Wymagania techniczne i organizacyjne dot. korespondencji elektronicznej zostały zawarte w rozdziale 8 SWZ.

3.8.) Zamawiający wymaga sporządzenia i przedstawienia ofert przy użyciu narzędzi elektronicznego modelowania danych budowlanych lub innych podobnych narzędzi, które nie są ogólnie dostępne: Nie

3.12.) Oferta - katalog elektroniczny: Nie dotyczy

3.14.) Języki, w jakich mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu:

polski

3.15.) RODO (obowiązek informacyjny): Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych została zawarta w rozdziale 3 SWZ

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Informacje ogólne odnoszące się do przedmiotu zamówienia.

4.1.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe: Nie

4.1.2.) Numer referencyjny: 24-ZP-02-22-35

4.1.3.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.1.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.1.8.) Możliwe jest składanie ofert częściowych: Nie

4.1.13.) Zamawiający uwzględnia aspekty społeczne, środowiskowe lub etykiety w opisie przedmiotu zamówienia: Nie

4.2. Informacje szczegółowe odnoszące się do przedmiotu zamówienia:

4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia są usługi konserwacji i napraw awaryjnych oczyszczalni ścieków, przepompowni ścieków, separatorów ścieków i neutralizatorów zainstalowanych w kompleksach wojskowych w rejonie działania 15 WOG – Szczegółowy opis oraz wymagania techniczne dotyczące przedmiotu zamówienia zostały określone w Formularzu cenowym stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ, Specyfikacji Technicznej stanowiącej załącznik nr 6 do SWZ, Zakresie prac konserwacyjnych do wykonania stanowiącym załącznik nr 6A do SWZ, Wykazie urządzeń stanowiącym załącznik nr 6C do SWZ oraz Harmonogramie wykonania usług stanowiącym załącznik nr 6B do SWZ. Przedmiot zamówienia powinien być wykonany zgodnie z warunkami opisanymi w powyższych załącznikach oraz zgodnie z umową stanowiącą załącznik nr 7 do SWZ. Wykonawca zobowiązany jest także do dysponowania osobami skierowanymi do realizacji usługi, posiadającymi przez cały okres jej świadczenia odpowiednie kwalifikacje i uprawnienia zawodowe wskazane w dokumentach postępowania.

4.2.6.) Główny kod CPV: 50700000-2 - Usługi w zakresie napraw i konserwacji instalacji budynkowych

4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje: Nie

4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: do 2022-12-15

4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia: Nie

4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane: Nie

4.3.) Kryteria oceny ofert

4.3.1.) Sposób oceny ofert: Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która nie podlega odrzuceniu i uzyska najwyższą liczbę punktów przy zastosowaniu kryterium cena.

4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert: Punktowo

4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert: Wyłącznie kryterium ceny

Kryterium 1

4.3.5.) Nazwa kryterium: Cena

4.3.6.) Waga: 100

4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert: Nie

SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

5.1.) Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykluczenia: Tak

5.2.) Fakultatywne podstawy wykluczenia:

Art. 109 ust. 1 pkt 4

Art. 109 ust. 1 pkt 7

Art. 109 ust. 1 pkt 10

5.3.) Warunki udziału w postępowaniu: Tak

5.4.) Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu.

O udzielenie zamówienie mogą ubiegać się wykonawcy spełniający następujące warunki udziału w postępowaniu, zgodnie z art. 112 ust. 2 ustawy pzp:

1. zdolności do występowania w obrocie gospodarczym: Nie dotyczy
2. uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów: Nie dotyczy
3. sytuacji ekonomicznej lub finansowej: Nie dotyczy.
4. zdolności technicznej i zawodowej:

W odniesieniu do zdolności technicznej – Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał (na załączniku nr 4), że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie w sposób należyty wykonali, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonują co najmniej 1 usługę odpowiadającą całości przedmiotowi zamówienia o wartości nie mniejszej niż 100 000,00 zł brutto.

UWAGA: Za 1 usługę odpowiadającą przedmiotowi zamówienia Zamawiający uzna prace związane z konserwacją, serwisem lub remontem oczyszczalni lub przepompowni ścieków.

UWAGA: Przez 1 usługę Zamawiający rozumie usługi świadczone na podstawie zawartej 1 umowy/zlecenia. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli Wykonawca dołączy do oferty dowody (referencje, poświadczenia, itp.) określające, że usługi wskazane w wykazie usług (załącznik nr 4) zostały wykonane lub są wykonywane należyście.

UWAGA: W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, jeżeli wartość wykonanych usług zgodnych z przedmiotem zamówienia odpowiada wartości określonej w warunku.

W odniesieniu do zdolności zawodowej – Zamawiający wymaga, aby Wykonawca wykazał (na załączniku nr 3), że dysponuje lub będzie dysponował osobami, posiadającymi wymagane kwalifikacje/uprawnienia zawodowe niezbędne do wykonywania zamówienia (minimalne wymagania), zgodne z przedmiotem zamówienia, tj.:

- Co najmniej 1 osobą posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych wodociągowych i kanalizacyjnych;
- Co najmniej 1 osobę posiadającą Świadectwo kwalifikacyjne „E” uprawniające do eksploatacji urządzeń i instalacji elektrycznych o napięciu do 1kV;
- Co najmniej 1 osobę posiadającą Świadectwo kwalifikacyjne „E” uprawniające do eksploatacji urządzeń i instalacji elektrycznych o napięciu do 1kV z wyszczególnieniem zespołów prądotwórczych o mocy powyżej 50 kW;
- Co najmniej 1 osobę posiadającą Świadectwo kwalifikacyjne „D” uprawniające do eksploatacji urządzeń i instalacji elektrycznych o napięciu do 1kV.

UWAGA: Zamawiający uzna warunek za spełniony także wówczas, gdy Wykonawca wykaże, że skieruje do wykonania zamówienia mniejszą ilość osób spełniających łącznie postawione w/w warunki, z zastrzeżeniem dotyczącym osób posiadających świadectwo kwalifikacyjne grupy „E” i „D”. Prace związane z eksploatacją urządzeń i instalacji elektrycznych oraz dozorem nad eksploatacją urządzeń i instalacji elektrycznych muszą być wykonywane przez różne osoby oraz osoby pełniące funkcję kierownika z osobami posiadającymi świadectwo kwalifikacyjne „E”. Prace związane z nadzorem nad realizacją usługi i prace związane z eksploatacją urządzeń i instalacji muszą być wykonywane przez różne osoby.

UWAGA: Zamawiający uzna uprawnienia za równoważne, w szczególności, gdy zostały one wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów zgodnie z art. 104 ustawy Prawo budowlane oraz uprawnienia zagraniczne uznane w zakresie i na zasadach opisanych w ustawie z dnia 18 marca 2008 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej i uprawniają do kierowania pracami objętymi przedmiotem zamówienia.

5.5.) Zamawiający wymaga złożenia oświadczenia, o którym mowa w art.125 ust. 1 ustawy: Tak

5.6.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie niepodlegania wykluczeniu: Zgodnie z dyspozycją przepisu art. 273 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, Zamawiający nie będzie wymagał złożenia w niniejszym postępowaniu podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie braku podstaw do wykluczenia. Zamawiający brak podstaw wykluczenia z postępowania oceni na podstawie wstępnego oświadczenia wykonawcy/wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie/podmiotów

udostępniających zasoby.

5.7.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu: 1)

Wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, w celu potwierdzenia spełniania warunku określonego w pkt. 5.1 ppkt. 4 tiret pierwszy SWZ (według załącznika nr 4 do SWZ). 2) Wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych i uprawnień, niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, w celu potwierdzenia spełniania warunku określonego w pkt 5.1 ppkt 4) tiret drugi SWZ (według załącznika nr 3 do SWZ).

5.8.) Wykaz przedmiotowych środków dowodowych:

Zamawiający nie wymaga od wykonawców przedłożenia przedmiotowych środków dowodowych.

5.11.) Wykaz innych wymaganych oświadczeń lub dokumentów:

- 1) Formularz oferty, zgodny ze wzorem zawartym w załączniku nr 1 do SWZ;
- 2) Formularzy cenowy (załącznik nr 5 do SWZ);
- 3) Oświadczenia wstępne Wykonawcy/Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie/podmiotów udostępniających zasoby (załączniki nr 2 do SWZ);
- 4) Pełnomocnictwo (jeżeli dotyczy);
- 5) Oświadczenie Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (jeżeli dotyczy);
- 6) Oryginał gwarancji lub poręczenia, jeśli wadium wnoszone jest w formie innej niż pieniądź;
- 7) Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby (jeżeli dotyczy).

SEKCJA VI - WARUNKI ZAMÓWIENIA

6.1.) Zamawiający wymaga albo dopuszcza oferty wariantowe: Nie

6.3.) Zamawiający przewiduje aukcję elektroniczną: Nie

6.4.) Zamawiający wymaga wadium: Tak

6.4.1) Informacje dotyczące wadium:

9.1. Zamawiający żąda od wykonawców wniesienia wadium w wysokości 3 000,00 zł.

9.2. Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert.

9.3. Wadium może być wnoszone, według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach (art. 97 ust 7 ustawy Pzp):

- 1) w pieniądzu,
- 2) gwarancjach bankowych,
- 3) gwarancjach ubezpieczeniowych,
- 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t. j. Dz. U. z 2007 Nr 42, poz.275 z późn. zm.).

9.4. Wadium wnoszone w pieniądzu musi wpłynąć na rachunek bankowy zamawiającego prowadzony przez NBP O/Szczecin o numerze rachunku: 94 1010 1599 0024 2413 9120 2000, do upływu terminu wyznaczonego na składanie ofert, tj. przed upływem godziny i dnia wyznaczonego, jako ostateczny termin składania ofert. W tytule przelewu należy wpisać „wadium w postępowaniu nr 24-ZP-02-22-35”

9.5. Za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej przyjmuje się termin zaksięgowania środków na rachunku zamawiającego. Ze względu na ryzyko związane z czasem trwania rozliczeń międzybankowych, Zamawiający zaleca dokonanie przelewu ze stosownym wyprzedzeniem.

9.6. W przypadku wadium wnoszonego w pieniądzu przez inny podmiot, niż składający ofertę, należy w tytule przelewu poza nr referencyjnym postępowania, wskazać nazwę podmiotu, na rzecz którego wadium jest wnoszone.

9.7. Wadium wnoszone w jednej z form wymienionych w pkt 9.3 ppkt. 2, 3, powinno mieć bezwarunkowy charakter i być płatne na pierwsze wezwanie zamawiającego, w sytuacji, gdy wykonawca:

- 1) odmówi podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie,
 - 2) nie wniesie zabezpieczenia należytego wykonania umowy na zasadach określonych w specyfikacji warunków zamówienia,
 - 3) zawarcie umowy stanie się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy,
 - 4) wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art.107 ust.2 lub art.128 ust.1 ustawy pzp, z przyczyn leżących po jego stronie, nie złożył podmiotowych środków dowodowych lub przedmiotowych środków dowodowych potwierdzających okoliczności o których mowa w art.57 lub art. 106 ust.1 oświadczenia, o którym mowa w art. 125 ust.1, innych dokumentów lub oświadczeń, lub nie wyraził zgody na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 223 ust.2 pkt 3, co spowodowało brak możliwości wybrania oferty złożonej przez wykonawcę jako najkorzystniejszej.
- 9.8. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał

gwarancji lub poręczenia w postaci elektronicznej. Wadium takie musi obejmować cały okres związania ofertą i obejmować wszystkie przypadki powodujące utratę wadium, określone w art. 96 ust 6 ustawy Pzp. Jako beneficjenta wadium wnoszonego w formie gwarancji lub poręczenia należy wskazać: Skarb Państwa – 15 Wojskowy Oddział Gospodarczy w Szczecinie, adres: ul. Narutowicza 10A, 70-231 Szczecin.

9.9. Zamawiający zwraca wadium wykonawcy z urzędu lub na wniosek, zgodnie z art.98 ust 1 i 2 ustawy Pzp.

9.10. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, w przypadkach określonych w art. 98 ust 6 ustawy Pzp.

6.5.) Zamawiający wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy: Tak

6.6.) Wymagania dotyczące składania oferty przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia:

Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia publicznego (tzw. konsorcja lub spółki cywilne). W takim przypadku Wykonawcy powinni:

1) Ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich lub reprezentowania i zawarcia umowy w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo musi być załączone do oferty (oryginał w postaci elektronicznej podpisany w formie elektronicznej przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, lub elektroniczna kopia dokumentu potwierdzona za zgodność z oryginałem przez notariusza) o ile prawo do reprezentowania Wykonawcy nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą.

2) Złożyć wspólną ofertę według niniejszej SWZ, przy czym dokumenty dotyczące własnej firmy, a w szczególności:

a) oświadczenie o braku podstaw do Wykluczenia, oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu,

b) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu art. 108 ust.1 pkt.5 ustawy Pzp,

c) odpis z właściwego rejestru,

składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegający się o zamówienie (w formie elektronicznej opatrzonej podpisem kwalifikowanym).

Oświadczenie o spełnianiu warunków oraz braku podstaw do wykluczenia składa każdy z wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie w zakresie w jakim wykazuje spełnienie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw do wykluczenia.

Pozostałe dokumenty i oświadczenia (np. formularz oferty, formularz cenowy) składa pełnomocnik w imieniu Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie zamówienia i wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do do oferty oświadczenie, z którego wynika, które roboty budowlane, dostawy lub usługi wykonają poszczególni Wykonawcy.

6.7.) Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane: Nie

SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY

7.1.) Zamawiający przewiduje udzielenia zaliczek: Nie

7.3.) Zamawiający przewiduje zmiany umowy: Tak

7.4.) Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunki ich wprowadzenia:

Zakres zmian został zawarty w załączniku nr 7 do SWZ - Wzór umowy

7.5.) Zamawiający uwzględnił aspekty społeczne, środowiskowe, innowacyjne lub etykiety związane z realizacją zamówienia: Tak

7.6.) Zamawiający przewiduje następujące wymagania związane z realizacją zamówienia:

w zakresie zatrudnienia na podstawie stosunku pracy, w okolicznościach, o których mowa w art. 95 ustawy

SEKCJA VIII – PROCEDURA

8.1.) Termin składania ofert: 2022-03-07 10:00

8.2.) Miejsce składania ofert: Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć na Platformie zakupowej pod adresem <https://platformazakupowa.pl/pn/15wog> do upływu terminu składania ofert.

8.3.) Termin otwarcia ofert: 2022-03-07 10:30

8.4.) Termin związania ofertą: 30 dni

SEKCJA IX – POZOSTAŁE INFORMACJE

Zamawiający wymaga od wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 5% całkowitej wartości umowy (tj. wartość łączna konserwacji wynikająca z oferty Wykonawcy + kwota przeznaczona przez Zamawiającego na naprawy awaryjne). Zabezpieczenie należytego wykonania umowy ma na celu zabezpieczenie pokrycia ewentualnych roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, w tym również z tytułu kar umownych.